

[Text]

people, their concerns have been put forward and we are trying to deal with the concerns, but this government is not listening to those concerns because they would rather listen to lawyers or administrators rather than the aboriginal people themselves.

Nothing has changed, obviously. All we are trying to say is that for the comfort of aboriginal people, we want this particular amendment in there. Really I couldn't care less how the lawyers would worry about this particular wording. What I would worry about is the aboriginal people worrying whether they have any protection in the future.

So I am fully prepared to leave this particular amendment I proposed as long as we are going to come back to it and debate it fully before deciding whether the government wants to support it or not. As my colleague Mr. Taylor, said, if the clause is not debated fully and is not in this act in some way, then I may not be able to figure out a way to support the bill in question.

Mr. Taylor: I appreciate the suggestion by the parliamentary secretary and am prepared, if he hasn't done so already, to make the motion to stand the amendment until later. As I understand it, simply standing the amendment does mean that we do not conclude discussion, that we do come back prior to conclusion of the debate on the bill, and that the clause itself cannot be carried until the debate has occurred.

The Chairman: Rather than make a motion, Mr. Taylor, can I just ask for consent from the committee that we stand the proposed clause by Mr. Anawak? There is agreement. Thank you.

Mr. Anawak has an amendment for clause 3, which I believe will probably arise also out of the one we have just been discussing, so can I suggest we also stand clause 3. Mr. Anawak, is that agreeable? We will allow clause 3 to stand.

Clauses 4 to 8 inclusive agreed to

On clause 9—*Public Lands*

Mr. Anawak: I have a question to the department officials. Clause 9 says

“public land” means any land, and any interest in any land, in the Territories that belongs to

Why are public lands now including any interest in any land rather than just public lands?

Mr. Joseph Friday (Legal Counsel, Department of Indian and Northern Affairs): If I can respond to that, Mr. Chairman, the reference to any interest in any land, “any land” refers to public lands. “Public lands” means any land, and any interest in any land, in the territories that belongs to Her Majesty. It is any land that belongs to Her Majesty or any interest in any land that belongs to Her Majesty. It is included for a greater certainty to indicate that partial interests in lands do indeed exist.

• 1735

Mr. Anawak: But it seems to open up when you say “any land” rather than just “public lands”.

[Translation]

préoccupations que nous essayons de dissiper, mais le gouvernement préfère plutôt écouter des avocats ou des administrateurs que les autochtones.

Il est évident que rien n'a changé. Tout ce que nous essayons de dire, c'est que pour rassurer les autochtones, nous voulons que l'on adopte cet amendement en particulier. Je me fiche vraiment des inquiétudes que ce texte pourrait susciter chez les avocats. Ce qui me préoccupe, c'est de voir les autochtones se demander s'ils seront protégés à l'avenir.

Je suis donc tout à fait disposé à reporter cet amendement à condition que nous puissions y revenir et en discuter à fond avant de décider si le gouvernement veut l'appuyer ou non. Comme l'a dit mon collègue, M. Taylor, si la disposition en question ne fait pas l'objet d'un débat complet et ne figure pas dans cette mesure d'une façon ou d'une autre, je ne pourrai alors peut-être pas trouver de façon d'appuyer le projet de loi.

M. Taylor: Je remercie le secrétaire parlementaire de sa suggestion et je suis prêt, s'il ne l'a déjà fait, à proposer la motion nécessaire pour reporter l'amendement à plus tard. Sauf erreur, en reportant tout simplement l'amendement, nous ne terminons pas la discussion, nous y reviendrons avant de clore le débat sur le projet de loi. Cela signifie aussi que l'article—même ne pourra être adopté avant la fin du débat.

Le président: Au lieu de présenter une motion, monsieur Taylor, est-ce que je peux demander simplement si le comité consent à reporter l'amendement proposé par M. Anawak? Il y a consentement. Je vous remercie.

Monsieur Anawak a un amendement à l'article 3. Cet amendement découle probablement aussi de celui dont nous venons de parler, et c'est pourquoi je suggère aussi de reporter l'article 3. Êtes-vous d'accord, monsieur Anawak? Nous allons reporter l'article 3.

Les articles 4 à 8 inclusivement sont adoptés

À l'article 9—*Terres domaniales*

M. Anawak: J'ai une question pour les fonctionnaires du ministère. On lit à l'article 9:

«terres domaniales» les terres ou les droits réels y afférents qui, dans les Territoires, appartiennent à

Pourquoi inclut-on maintenant, dans la définition de terres domaniales, les droits réels y afférents au lieu de parler simplement de terres domaniales?

M. Joseph Friday (conseiller juridique, ministère des Affaires indiennes et du Nord): Si vous me permettez de répondre, monsieur le président, lorsqu'on parle de droits réels y afférents, on parle des terres domaniales. En entend par «terres domaniales» les terres où les droits réels y afférents qui, dans les Territoires, appartient à Sa Majesté. En entend par là toute terre qui appartient à Sa Majesté ou tout droit réel afférent à toute terre appartenant à Sa Majesté. On a inclus cette expression afin d'indiquer, pour plus de certitude, qu'il existe en fait des droits partiels afférents à des terres.

M. Anawak: Vous semblez toutefois ouvrir le champ d'application en parlant des «terres» plutôt que des «terres domaniales» simplement.